

[Text]

Mr. Alkenbrack: Mr. Chairman, I can finish my questions before 11 o'clock.

The Chairman: Yes, but the other members will not have finished theirs. You see that is the dilemma.

Mr. Alkenbrack: Well, you just informed me that I am next on the list and I will not be here at the next meeting I do not think.

The Chairman: Well, you will be on the list anyway. You can complete what you were asking as it is your first round. Then we can adjourn for a third hearing with the Public Service Commission.

Mr. Carson: We will meet at your convenience.

The Chairman: We will try to fit it in with the commission to see if it is available for a third hearing, which could be sometime this week. We have an opening this coming Thursday morning at 9.30 a.m., if you are available.

Mr. Carson: We are the servants of Parliament, Mr. Chairman. We will be here.

The Chairman: Mr. Gauthier.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Monsieur le président, est-il possible de continuer ce matin, même sans le quorum, afin de vider la question si possible?

Le président: Quant à moi je n'ai pas d'objection.

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): Si vous êtes occupé, monsieur le président, nous pouvons peut-être élire un président suppléant et continuer.

Le président: Oui, oui. Cela peut s'organiser.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Pouvons-nous terminer sans quorum?

M. Gauthier (Ottawa-Vanier): On peut terminer sans quorum. We can sit with five members as long as I have one member from the Official Opposition. So that is a problem. If we have only other members and we do not have a quorum, we cannot sit because those are the rules of this Committee. If the two of you have to leave by 11 o'clock, that is out; we cannot carry on with the sitting. We could call the third meeting for this coming Thursday morning at 9.30 o'clock. Would that be in order?

So we will let Mr. Alkenbrack have his five minutes and then we will convene with the Public Service Commission this coming Thursday. Mr. Alkenbrack.

Mr. Alkenbrack: Thank you, Mr. Chairman. I am interested in the language training. I would ask Mr. Carson: what is the percentage of failures in the language training? I hate to make reference to it but . . .

Mr. Carson: Well, Mr. Chairman, I would rather talk about successes. We are really not giving up on very many people. There have been so many variables to wrestle with over the years—the business of people in language school being called back to their jobs, being transferred, moved, one thing and another—that we have had a very difficult time to get a fix on what is actually happening on a continuous basis. We welcomed the decision of the government, and endorsed by Parliament, to move to continuous language training so that people would be on it full time, devote their full time and attention to it.

[Interpretation]

M. Alkenbrack: Monsieur le président, je peux terminer mes questions avant 11 h 00.

Le président: Oui, mais les autres membres n'auront peut-être pas terminé les leurs. Vous comprenez le dilemme dans lequel je suis.

M. Alkenbrack: Eh bien, vous venez de me dire que je suis le suivant sur la liste, mais je ne pense pas assister à la prochaine séance.

Le président: Votre nom restera quand même inscrit sur la liste. Vous pouvez terminer la question que vous posiez, puisque c'est votre premier tour. Puis, nous pourrions ajourner jusqu'à une troisième rencontre avec la Commission de la Fonction publique.

M. Carson: Nous reviendrons quand il vous plaira.

Le président: Nous essaierons de nous arranger avec la Commission pour voir si elle peut comparaître une troisième fois au cours de la semaine prochaine. Il existe une possibilité jeudi prochain à 9 h 30, si vous êtes libres.

M. Carson: Nous sommes au service du Parlement, monsieur le président. Nous y serons.

Le président: Monsieur Gauthier.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): Mr. Chairman, is it possible to go on this morning, even if we do not have the quorum, in order to settle the matter if possible . . .

The Chairman: I, for one, have not objection to it.

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): If you have to leave, Mr. Chairman, we could elect an acting chairman and go on with the discussions.

The Chairman: Yes, that might be possible.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Can we go on without a quorum?

Mr. Gauthier (Ottawa-Vanier): Yes, we can. Nous pouvons continuer les discussions lorsqu'il n'y a que cinq membres, du moment que l'opposition officielle est représentée par l'un des siens. C'est donc là le problème. Si les membres ministériels sont les seuls à siéger et qu'il n'y a pas quorum, nous ne pouvons continuer parce que les règlements du Comité ne le permettent pas. Si vous devez partir à 11 heures, la question est réglée. Nous ne pouvons continuer les discussions et il nous faudra nous réunir pour une troisième rencontre jeudi prochain à 9 h 30 du matin. Cela vous conviendrait-il?

Nous laisserons donc M. Alkenbrack parler pendant cinq minutes, puis nous ajournerons jusqu'à la prochaine rencontre avec la Commission de la Fonction publique, jeudi prochain. Monsieur Alkenbrack.

M. Alkenbrack: Merci, monsieur le président. Ce qui m'intéresse, c'est la formation linguistique. Monsieur Carson, quel est le pourcentage des échecs de la formation linguistique? Je n'aime pas parler d'échecs, mais . . .

M. Carson: Eh bien, monsieur le président, je préférerais parler des réussites. Il n'y a pas beaucoup de cas dans lesquels nous nous avouons vaincus. Il y a eu tellement de variables dont il nous a fallu tenir compte pendant ces années—la situation de ceux qui étaient formés à l'école de langues et qui devaient retourner à leurs emplois, qui étaient transférés, qui déménageaient, etc.—qu'il a été fort difficile de déterminer quelle était la situation constante. Nous avons accueilli avec plaisir la décision du gouvernement, sanctionnée par le Parlement, de donner une formation linguistique continue, de sorte que les «étudiants» apprendraient la langue à plein temps et y consacraient toute leur attention et toute leur énergie.